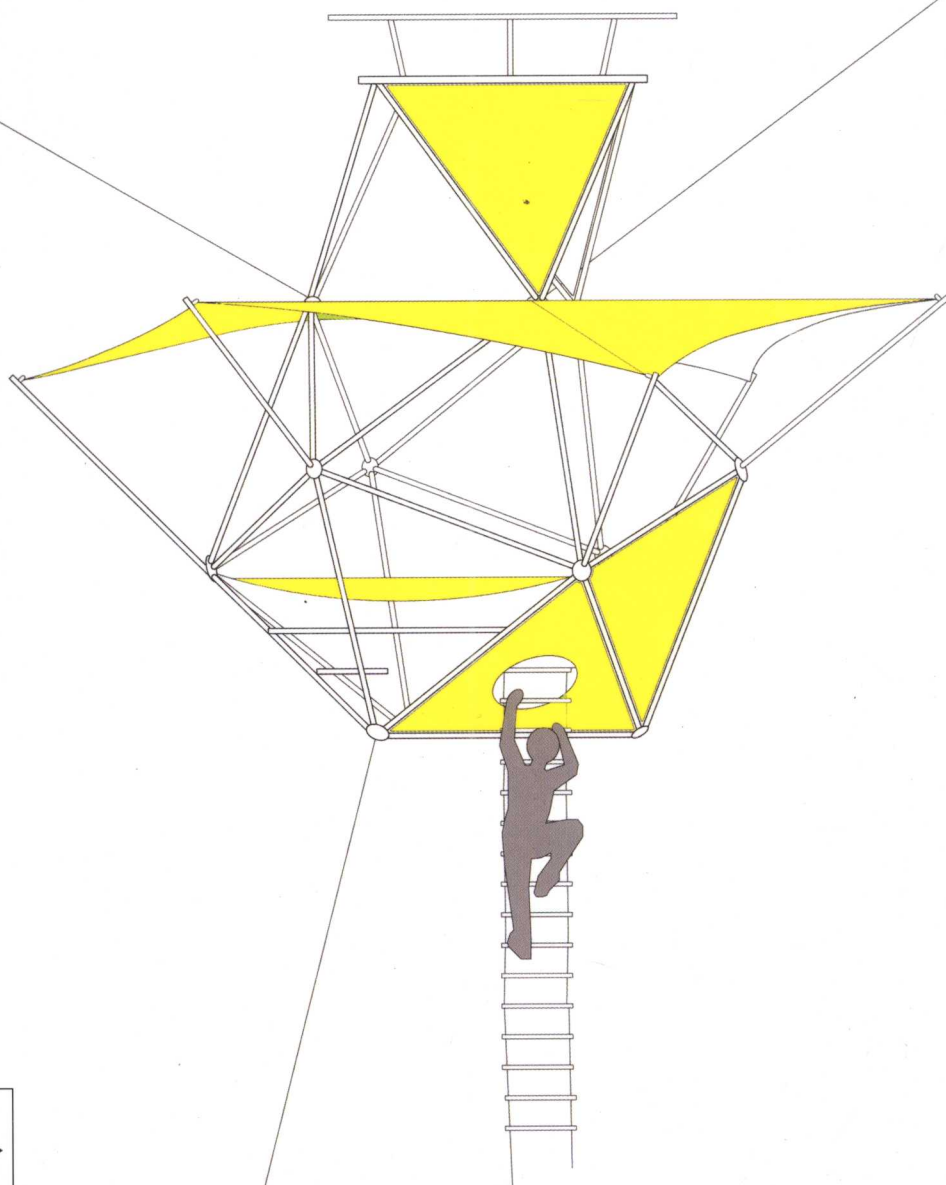


DETAIL

建筑细部 | **ARCHITECTURE & DETAIL**

微建筑专辑 • Microarchitecture



ISSN 1672-4518



目录 Contents

细部专题探讨 Discussion

新几内亚最后一个巢居树上的部落	14
The Last Tree - Dwellers in New Guinea	
微建筑：回顾过去和展望未来	21
Microarchitecture: Review of the Past, and Future Perspectives	
教育中的微建筑	30
Microarchitecture in Education	

报道 Reports

评论：风景如画的现代主义——纽斯的兰根基金博物馆	36
A Critical View: Modernism in a Landscape Setting Langen Foundation Museum in Neuss	
东京的鸟巢	42
Tokyo's Nest	
维也纳引人注目的多边形构件	43
Provocative Polygonal Elements in Vienna	
柏林的立方体阁楼	45
Loft Cube in Berlin	
滑雪屋	48
The SkiHouse	
现代艺术博物馆的重修与扩建	51
The Museum of Modern Art's Renovation and Extension	

工程实录 Documentation

柏林青少年博物馆	56
Young People's Museum in Berlin	
Ikos 活动研究站	62
Ikos Flexible Research Station	
峰顶实验研究站	67
Peak - Lab Research Station	
乌特勒支流动的艺术家的画室	71
Mobile Artist's Studio in Utrecht	
帆布背包式的住宅	76
Rucksack House	
慕尼黑的微型紧凑住宅	80
Micro-Compact Home in Munich	
第波尔兹的旋转住宅立方体	82
Rotatable Housing Cube in Dipperz	
澳威尔·格拉的度假屋	84
Holiday House on Ovre Gla	
轻井泽的住宅及艺术馆	88
House and Gallery in Karuizawa	

新技术 Technology

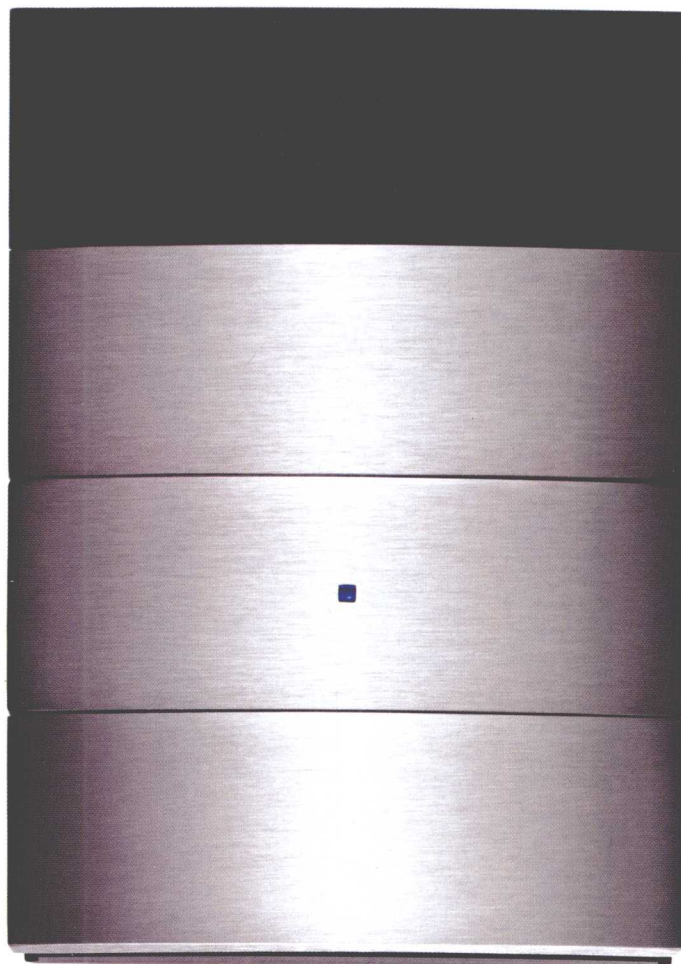
实验亭	94
ESG Pavilion	
建筑中的胶粘固定	103
Adhesive Fixing in Building	

B. IQ控制面板 - 智能住宅 控制易如反掌

华中大武昌分校图书馆



A0256583



Berker博科B.IQ控制面板, 拉丝不锈钢表面



design award
winner
2004



reddot design award
winner 2004



Designpreis der
Bundesrepublik
Deutschland
Nominiert 2004

Berker博科B.IQ控制面板可以方便地控制您的智能住宅, 它集四项EIB(欧洲智能总线系统)功能元素——温度控制、信息显示、按键操作和自动定时——于一身, 能满足客户不断变化的需求。

灯光场景或其他应用功能的修改通过操作面板就可方便实现。还想了解更多吗? 请与我们联系
德国博科有限公司上海代表处. 电话: 021-62084424, 传真: 021-62095174, info@berker.cn, www.berker.cn

在此, 我们诚挚邀请您莅临博科的展位! 观展信息如下:

名称: 第十届中国国际建筑贸易博览会 之 第七届国际城市与建筑智能技术应用展览会

地点: 上海新国际博览中心(上海市浦东新区龙阳路2345号)

时间: 2005年5月24日~27日, 展位: 4B45(4号展厅内)

B.

Berker Switches and Systems

TU2
25:05:2

2005年4月第2期

理事单位:

五合国际
天津华汇工程建筑设计有限公司
上海三益建筑设计事务所
上海日兴建筑设计咨询有限公司
联创国际
上海泛太建筑设计有限公司
上海逸阳图文设计有限公司

支持单位:

深圳市坚朗建材有限公司

广告经营许可证号:001047

刊号:ISSN 1672-4518
CN 21-1488/TU

《建筑细部》杂志社

地址:中国辽宁大连凌工路2号 116024

编辑部 电话:0411-84761655

传真:0411-84761656

发行部 电话:0411-84708842

传真:0411-84701466

市场部 电话:0411-84768951

传真:0411-84768951

网址:www.dutp.cn

信箱:a_detail@dutp.cn

广告代理:国龙时代广告有限公司

电话:010-82563628/29

传真:010-82562175 转 810

印刷:利丰雅高(北京)印刷有限公司

出版日期:2005.4

每期定价:58.00元

全年定价:348.00元

Address: 2 Linggong Road, Dalian, 116024

Liaoning Province, PRC

Editorial Department Tel:0411-84761655

Fax:0411-84761656

Sales Department Tel:0411-84708842

Fax:0411-84701466

Marketing Dept. Tel:0411-84768951

Fax:0411-84768951

Http://www.dutp.cn

E-mail: a_detail@dutp.cn

Presswork: LEEFUNG-ASCO(Beijing) Printers Holdings

Limited

Publishing Date: 2005.4

Price Per Issue: RMB58.00

Price Per Year: RMB348.00

主办单位: 大连理工大学(出版社、建筑与艺术学院)

协办单位: DETAIL, Review of Architecture, published by "Institut für Internationale Architektur-Dokumentation GmbH & Co. KG", Munich

中国建筑设计研究院

中国建筑东北设计研究院

北京中联环建文建筑设计有限公司

German Editorial Team: Christian Schittich(Editor-in-Chief) Sabine Drey Susanne Funk
Andreas Gabriel Frank Kaltenbach Steffi Lenzen Julia Liese Thomas Madlener
Edith Walter Heide Wessely Andrea Wiegelmann

特约顾问: 齐康 彭一刚 郑时龄(排名不分先后)

编委会主任: (中)崔恺

(德)Hans-Jürgen Kuntze

编委会副主任: 周文连 刘光亚

编委会成员: (海外编委)Pierre Clément Kiyokazu Hosokawa

(中方编委)支文军 孔宇航 王竹 王兴田 王洪礼 王建国 卢求

刘力 刘谓 齐欣 孙晖 仲德崑 李世芬 李兴钢

李武英 李保峰 吴钢 张兴国 张伶伶 张颀 张雷

郭旭辉 秦佑国(按姓氏笔画排序)

(特邀编委)吴蔚 罗隽

社长: 王海山

主编: (中)孔宇航

(德)Christian Schittich

编辑部主任: 房磊

责任编辑: 张威 张昕焱 杨丹 张晓晔

封面设计: 苏儒光

图片编辑: 王志峰

发行总监: 邓正高

Sponsor: Dalian University of Technology (The University Press, School of Architecture and Fine Art)

Joint Partners: DETAIL, Review of Architecture, published by "Institut für internationale Architektur-Dokumentation GmbH & Co. KG", Munich

China Architecture Design & Research Group

China Northeast Architectural Design & Research Institute

Beijing China-union Jianwen Architects & Engineers Co., Ltd.

Consultant Partners: Werkhart International

Tianjin Huahui Architecture Design & Engineering Co. Ltd.

Shanghai Sunyat Architecture Design Institute

Shanghai Nikko Architects

United Design Group US, INC.

Shanghai Pan-Pacific Architecture Design Co., Ltd.

Shanghai Eyoung Graphic Co., Ltd.

Supportive Partner: Shenzhen Kinlong Construction Materials Co., Ltd.

Specially-invited Consultants: Qi Kang Peng Yigang Zheng Shiling

Director of the Editorial Committee: (China)Cui Kai

(Germany)Hans-Jürgen Kuntze

Deputy Directors of the Editorial Committee: Zhou Wenlian Liu Guangya

Members of the Editorial Committee: Pierre Clément Kiyokazu Hosokawa

Zhi Wenjun Kong Yuhang Wang Zhu Wang Xingtian Wang Hongli Wang Jianguo

Lu Qiu Liu Li Liu Xu Qi Xin Sun Hui Zhong Dekun Li Shifen Li Xinggang

Li Wuying Li Baofeng Wu Gang Zhang Xingguo Zhang Lingling Zhang Qi

Zhang Lei Guo Xuhui Qin Youguo

Wu Wei Luo Juan

Managing Director: Wang Haishan

Chief Editors: (China)Kong Yuhang (Germany)Christian Schittich

Editorial Director: Fang Lei

Editor: Zhang Wei Zhang Xinyan Yang Dan Zhang Xiaoye

Cover Designer: Su Ruguang

Picture Editor: Wang Zhifeng

Sales Director: Deng Zhenggao



上海长宁区公共卫生中心 2007.建成

上海长宁区公共卫生中心

位于上海市娄山关路东侧、云雾山路南侧。结合城市现状，合理布局。将绿色、阳光、水、空气以及人的行为引入，形成健康主题的绿色广场——“生命的旋律”，体现医疗机构服务宗旨和公共卫生中心的公共性。



临水而立的风尚 - 常熟中江国际中心

常熟中江国际中心位于江苏省常熟市文化片区，是一个拥有星级酒店、酒店式公寓、办公楼、娱乐中心等多种功能的综合性建筑群。在设计中充分考虑建筑与周围环境的相互关系，将星级酒店布置在场地西侧，与一条河流及保存较好的自然水岸绿化带相邻，利用这一独特的自然资源，沿河岸设计了中餐厅、宴会厅、咖啡厅，酒店客房也充分利用了山体、水体、城市景观。

本设计大体可分为星级酒店、酒店式公寓、娱乐中心和办公楼四大区域。功能分区明确，流线清晰，内部又紧密相连，互不干扰，便于管理和经营。酒店、娱乐中心和酒店式公寓围合成内庭院空间，其外围有充裕的面积用作广场、绿化带和停车场。

星级酒店主入口位于南侧中央林荫大道上，办公楼位于地块东侧，酒店式公寓设在地块的北侧，其出入口设在地块北侧的支18路上，远离主要干道，相对安静安全。

酒店底层设有酒店的大堂、总台、总台后区工作间、咖啡厅、大堂吧、中餐厅以及北侧的对外出租特色餐厅等。二层设有宴会厅以及大小会议室、

商务中心、行政办公区。三层设有健身、游泳、水疗、棋牌、美容美发等功能区域。酒店客房部分设有标准间、套间、豪华套间、总统套间等各种档次的客房，共计264间，地下层为地下车库和其它设备用房。

娱乐中心一、二层为桑拿洗浴中心，三层以上部分是KTV娱乐中心。酒店式公寓底层为入口大厅和对内服务餐厅，二层以上为160套高档出租公寓。

在建筑造型与艺术风格上，建筑立面造型强调两个重要特性：城市环境中的地标性和城市商务酒店的鲜明特性。主体建筑利用新材料和新工艺，寻求其整体现代感，并利用造型的微差来丰富酒店的立面处理，显示了酒店的高雅和不凡。酒店入口处设计了一个特色雨棚，在入口处即带给客人非同一般的感受。裙房近人部分的精致尺度和细部设计都体现了酒店的豪华和高档。娱乐中心兼顾夜晚照明效果的设计，着力强调其娱乐特性的繁华和娱乐感。酒店式公寓则通过高档面材的搭配及划分与酒店的建筑风格相协调。

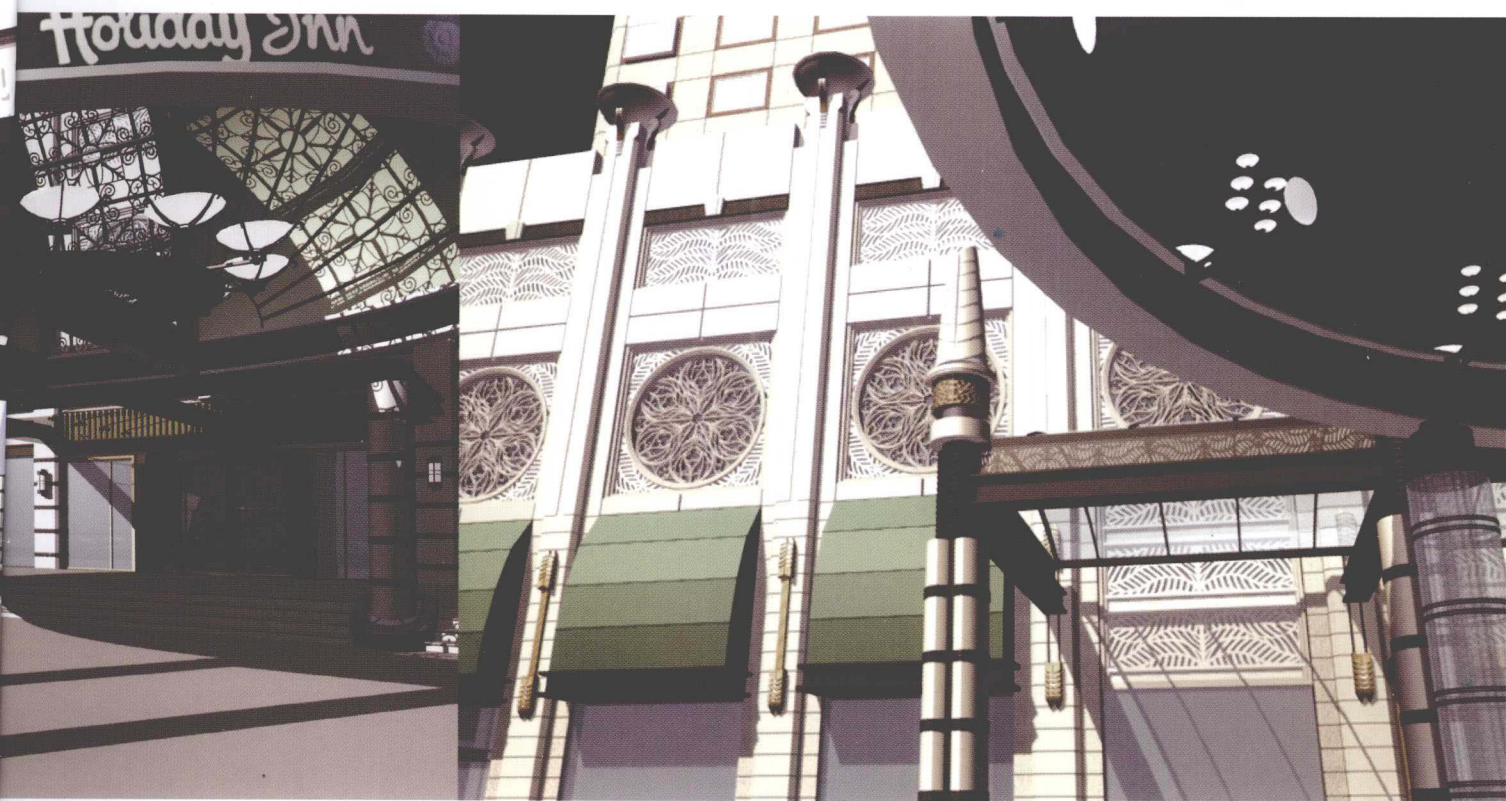
Web | www.werkhart.com

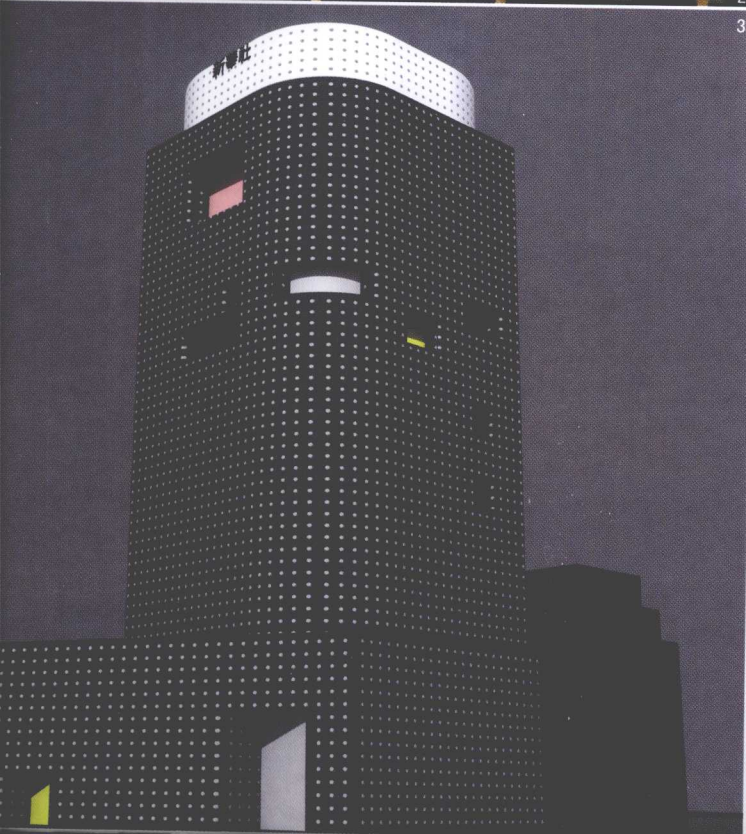
Tel | +86(10) 8857 5555

Add | 北京海淀区西直门外大街168号 腾达大厦25层(100044)

Fax | +86(10) 8265 6918

Email | mail@werkhart.com





北京中联环建文建筑设计有限公司

BEIJING CHINA-UNION JIANWEN ARCHITECTS & ENGINEERS CO., LTD.

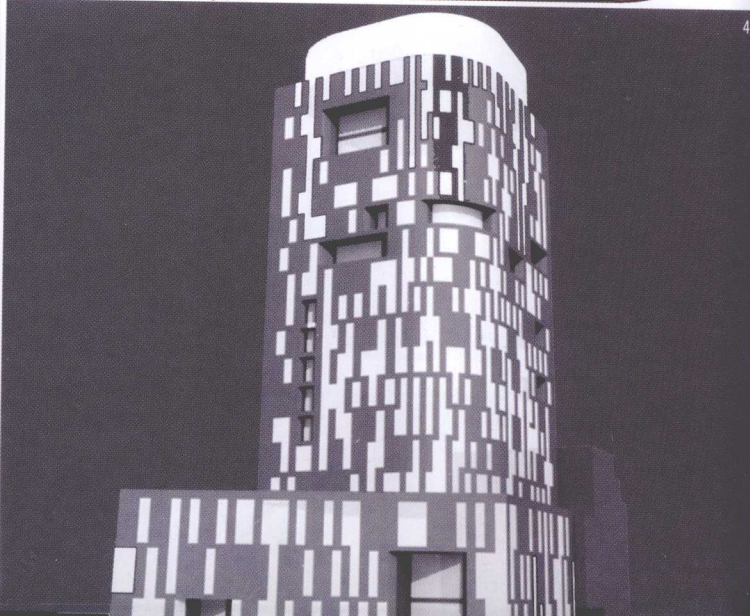
地 址: 北京市海淀区复兴路甲1号 传 真: 010-68522605
电 话: 010-68518769/70/71/72 邮 编: 100038
网 址: www.bcuji.com 电子邮箱: bcuji@bcuji.com

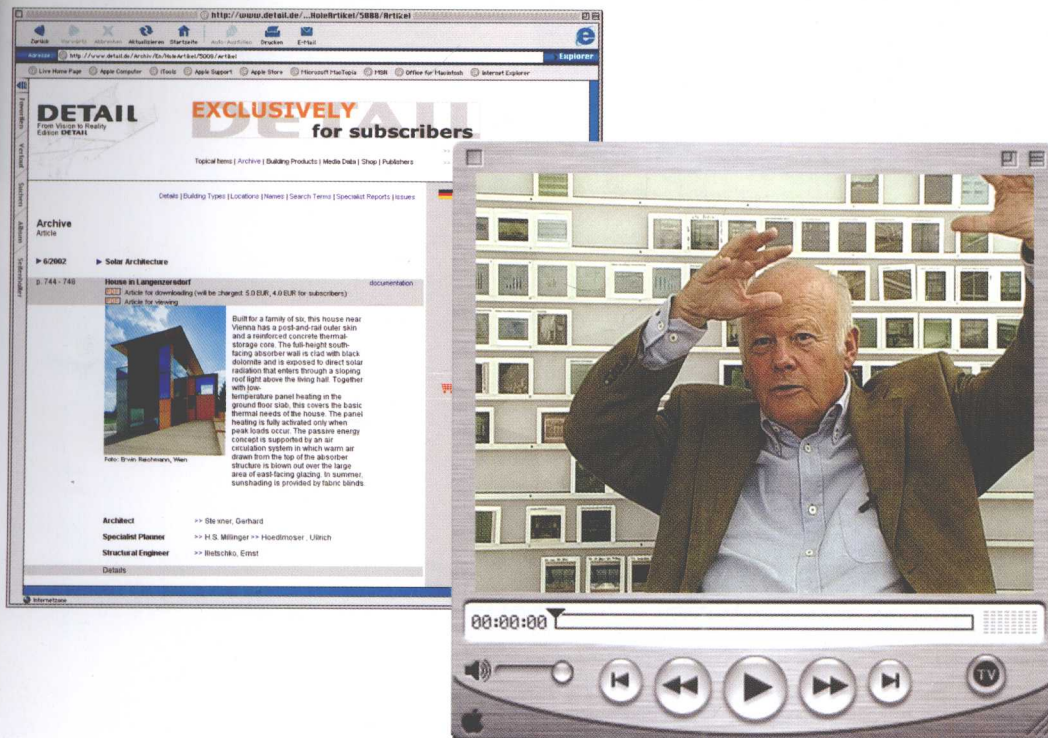
1. 2

项目名称: 新华社北京分社(施工中)
投 资 商: 新华通讯社北京分社
规 模: 9.600m²
建 筑 师: 梁井宇(加拿大) 周志红
张景军 刘宏义

3. 4. 5

项目名称: 新华社南京分社(中标)
投 资 商: 新华通讯社江苏分社
规 模: 17.593m²
建 筑 师: 梁井宇(加拿大)





www.detail.de/english – the research and service platform

■ DETAIL Archive and Download Centre

Every year, DETAIL magazine publishes more than 120 outstanding buildings from all over the world, along with interviews, critiques and articles written by authors from different disciplines.

DETAIL Archive is the search program that will enable you to locate these articles quickly. It provides access to all issues dating from 2000, along with constant updates. The search tool will guide you via different search paths directly to the construction solution or specialist article that you require.

■ DETAIL Motion: Architecture and people on film

How do buildings stand up to everyday use? What is a personal signature? Who are a building's architects, functional planners, clients and users? DETAIL Motion gives insights into the thoughts of everyone involved, records their own words, and collects moods and opinions on site. Three films (with English subtitles) on buildings and architects in Austria are now available online for you to view.

■ Online-Shop

The online shop gives you an overview of all DETAIL publications. Order books like construction manuals, in DETAIL or DETAIL Practice direct from us. Or subscribe to DETAIL magazine – you'll find all the special offers online.

If you want to know more about the content before buying – no problem. Browse through the publications online like in a bookstore.

Benefit from the extra bonus for subscribers: reduced rates and € 20 credited to your online account for you to spend on DETAIL Download Centre and DETAIL Motion.



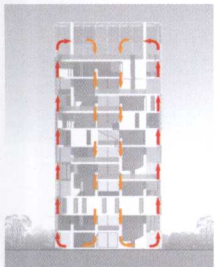
Leaf through our
publications at
www.detail.de/english

Visit us at www.detail.de/english

上海三益建筑设计事务所
上海市淮海中路300号香港新世界大厦13楼
13F, HongKong New World Tower 300 Huaihai Zhong Rd.
P.C. : 200021 Shanghai
TEL(电话): +86 21 53069988
FAX(传真): +86 21 63868008
<http://www.sunyat.com> E-mail:sunyat@sunyat.com



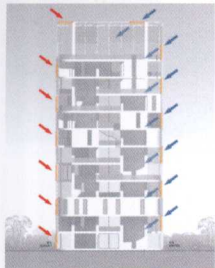
SUNYAT ARCHITECTURE DESIGN INSTITUTE



创造自然生态\creating an ecosystem



利用地热\USING THE EARTH



遮阳措施\MAKING SHADE

> 中西合并
THE TOWER VILLA

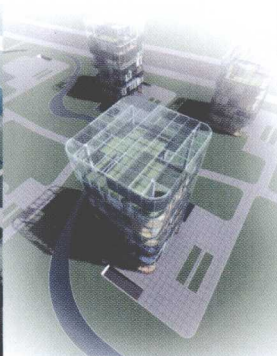
为了不把建筑做成一般的别墅，作出设计新意，我们可以结合中式别墅与西式别墅的优点。采用高层别墅设计，同时保证外观的空间感和建筑的私密性。每一座别墅的建筑面积小于500平方米，这样大大增加地方的空间。位于建筑部的花园和内院，与中式的建筑风格很接近，利用西面和北面的绿地，这种建筑设计将会把整体的效果表现得很好。总体规划采用高层别墅方案将提供比西式别墅更大的空间、比中式别墅更多的私密性。

> 卓越功能
FUNCTIONAL BENEFITS

一直以来的房屋设计（不论是中式还是西式）总离不开功能分区与直达性的课题。很多时候，越是追求高度的私密性，屋内的各种用房就越是分隔得远，进进出出便更加困难。这个高楼别墅的设计中，功能分区是依靠垂直的分层，因此进出便更为方便，不再需要从房子的一端走到另一端，而只需乘坐高速电梯便能直达家里的任何楼层。



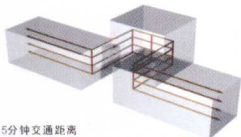
4000m² 别墅 Tower



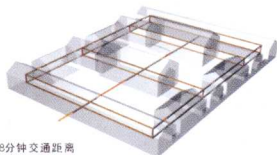
3000m² 别墅 Tower



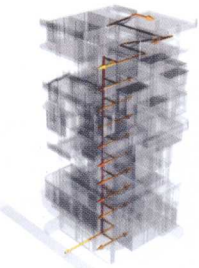
5000m² 别墅 Tower



5分钟交通距离
5 MINUTE CIRCULATION TIME
欧洲式别墅 EUROPEAN VILLA



8分钟交通距离
5 MINUTE CIRCULATION TIME
中国式别墅 THE TOWER



1分钟交通距离
5 MINUTE CIRCULATION TIME
高层别墅 THE TOWER



Country Slate 田园



LAFARGE
屋面系统

拉法基屋面系统（中国）

www.lafarge-roofing.com.cn

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

 Monier

ARCHITECTURAL RENDERING

锐意进取 缔造完美专业品质

EYOUNG 逸阳

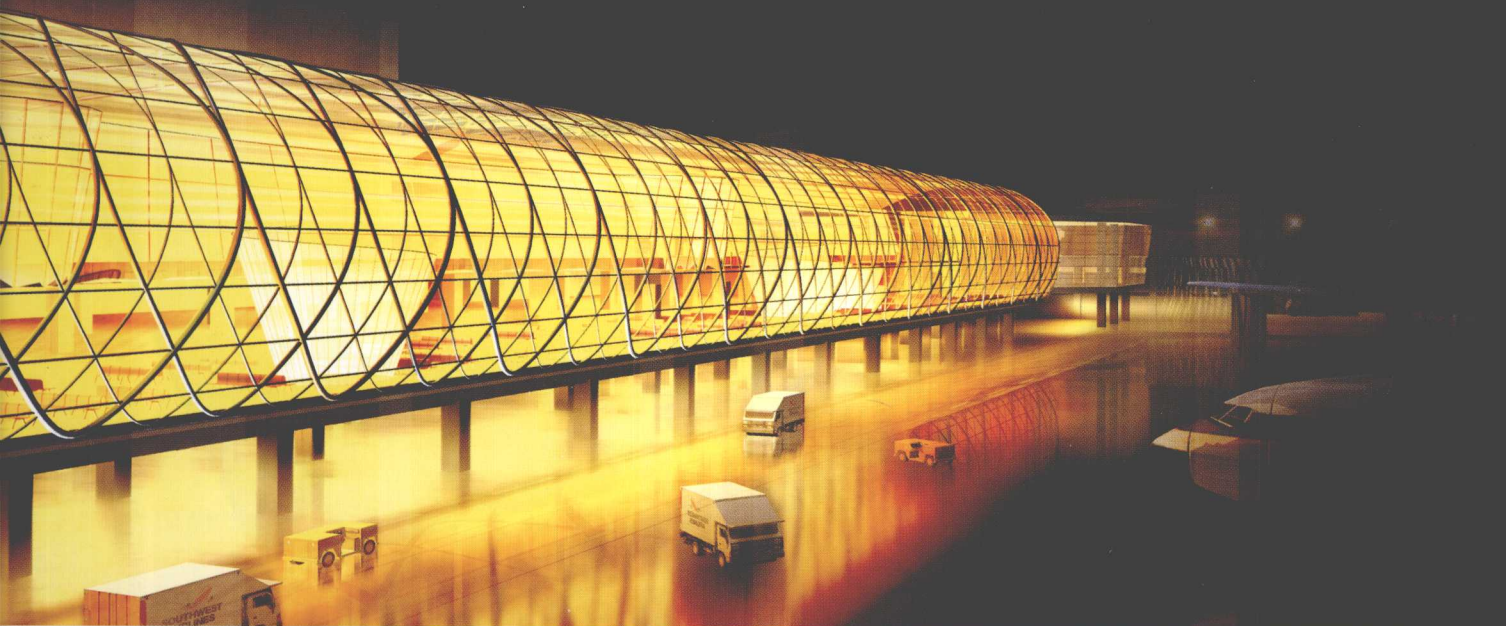
www.eyoung.cc

ARCHITECTURAL RENDERING

SHANGHAI EYOUNG COMPUTER GRAPHICS CO., LTD

■ 新加坡机场 ■

新加坡61私人设计有限公司





柯沃泰膜结构(上海)有限公司 covertex membranes (Shanghai) Co., Ltd.

德国威兹伯格商会ETFE透明膜结构

Umbrellas for Chamber of Commerce, Wurzburg, Germany

膜结构的美在于柔性的材料与钢性的钢、索结构的浑然一体的结合。位于德国的威兹伯格商业区中庭的三座索网结构的透明伞状结构是将这三者完美结合的一个典范。ETFE透明膜材料的选用、高效的使用功能是这个建筑的最大特点。

伞高13m, 14m x 14m的边缘长度, 总覆盖475m²的面积, ETFE透明膜材是高透光的材料, 透光率可达95%, 使购物者有良好的视觉感受。其高效的漏斗形状排水系统又是另一特色, 最早在沙漠中人们用此来收集雨水, 本项目则将其良好的集水性能利用于有组织的排水, 这样昂贵的排水系统就被简化了。伞的顶部空间结构体系是由钢管和相互连接的水平方向的索网构成, 索网结构穿梭于双层透明膜材制作的特殊口袋中, 犹如装饰着金丝银线。

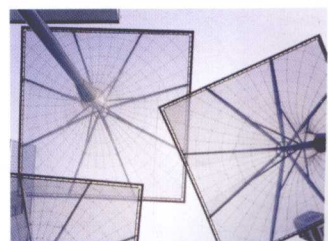
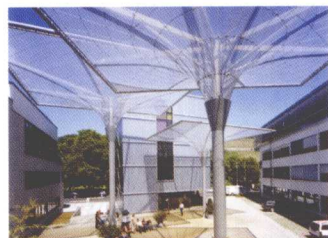
In the inner courtyard of the Chamber of Commerce at Wurzburg three extraordinary umbrellas were installed, offering an impressive sight each with a height of approximately 13 m and a total area of approximately 475 m². The biggest umbrella shows an edge length of 14m x 14m. The funnel shape, which often develops in desert areas and is used to collect rain, also has the advantage that one can drain the surface rain via the posts. Thus, costly drainage systems are avoided.

The main sub-structure of the roof consists of clamped steel posts and meager carriers fixed on the posts by corresponding horizontal and space trusses. The extremely demanding tensioning process of the posts was carried out via the covering ceiling into the ceiling of the underground parking directly beneath. Due to the use of ETFE-foil for these umbrellas their appearance is very filigree and easy. The loads at the ETFE-foils are taken up by an integrated cable net.



covertex
architecture's new face.

上海市松江区新桥镇新格路1511弄4号
No.4, Lane 1511, XinGe Road, XinQiao Town,
SongJiang District, ShangHai, 201612 P.R. China
电话/Tel: +86-21-5768-7162
传真/Fax: +86-21-5768-7098
邮编/P.C: 201612
Http: www.covertex.com.cn
E-mail: infoasia@covertex.com.cn



微建筑

——城市未来的解决方案？

“2020年，我们将旅居月球。”美国人在2004年初这样预言。因此，人类的一个古老梦想可能会在不远的未来实现。但是这些人类的居所将会是什么样的呢？为了节省运输燃料，并占用尽可能小的空间，建筑必须轻且空间紧凑。为了确保长期生存于其中，这些建筑必须以尖端技术为基础，在封闭的体系中运转。由于能源日益减少而人们的活动范围日益增加，因而产生了这种旅居月球的想法是否也能适用于地球生活这样一个问题。

由于多种因素的影响，近年来许多小型的创新项目，即所谓的微建筑引起了强烈的反响。地球上居民区的不断增加迫使科学家和探险者们去寻求这个地球上最后一块未被发现的角落。就像新几内亚Korowai民族布局紧凑、距离地面约40m高的树屋，以及轻质建筑形式的研究所探索的迄今尚无人问津的从热带雨林到冰川的栖息地一样，微建筑也可以用于人口密集的集合城市，创造出一个远离标准集合住宅的自由的小天地。例如，在平屋顶上由直升机空降而下；或者，在现有的建筑立面上悬挂空间。也可以采用为汉堡和柏林设计的船式房屋的居住形式。

所有这些的主要魅力并非在于它是一个廉价的隐蔽的生存空间，而是在于其加入了可以弥补有限空间的多媒体网络所带来的便捷。适合的尺寸也增加了实现这些目标的机会。然而，为这种移动的对象寻找落脚地点比利用高额投资去寻找建设场地更加需要伟大的创造力。学生们可以自主、经济地实现他们的理想，还有那些可在计算机中生成的复杂形式也可以在现实生活中得到测试。建筑师的责任也可以延伸为产品设计，在这里是指将每个房屋都设计成个性化的、多变的、高技术的、工业化的住宅。

微建筑不能取代受历史文脉影响的城市的本质，但是它却为未来居住形式的发展创新提供了重要的思路——而且不仅仅限于月球。然而，为了实现这些目标，微建筑必须跟上新的建筑思潮，不能仅局限于时尚杂志的设计专栏中那些肤浅的、形式主义的、吸引人的话题上。

袁海贝贝 译

Microarchitecture

- a Recourse for the Future of Cities?

“In 2020, we shall settle on the moon,” the Americans predicted at the beginning of 2004. An old dream of man could, therefore, come true in the foreseeable future. But what would these settlements look like? In order to minimize the amount of fuel used in transport and to occupy the smallest possible space, the structures would have to be light and compact. To guarantee survival over a longer period of time, they would also have to function with closed-circuit systems based on state-of-the-art technology. In view of diminishing resources and increasing mobility, the question arises whether concepts of this kind could also be of use for life on earth.

The great response with which small, innovative projects – so-called “microarchitecture” – have met in recent years is attributable to many factors. Increasing settlement of the earth is forcing scientists and tourists alike to seek the last undiscovered corners of the planet. Rather like the tree houses of the Korowai, an ethnic group in New Guinea that erects its compact dwellings some 40 metres above the ground, research stations in lightweight forms of construction allow the exploration of hitherto inaccessible habitats, from the tropical rainforests to the glaciers. Microarchitecture can also be used in densely populated conurbations to create tiny oases of liberty, removed from standardized mass housing; for example, set down by helicopter on flat roofs, or suspended from the facades of existing buildings. Alternatively, it could take the form of the houseboat settlements planned for Hamburg and Berlin. The main attraction in all this is not a frugal, secluded existence, but the convenience of being plugged into a multimedia network which makes up for the limited space. The modest scale also increases the chances of realizing these goals. Greater creativity is needed, however, when searching for locations for mobile objects of this kind than for a building site with the usual high investment. Students could realize their ideas economically on a do-it-yourself basis, and the complex forms that can be generated on the computer could be tested in real life. The architect's responsibilities would also extend to product design: here, in the form of individually variable, high-tech, industrialized housing.

Microarchitecture cannot replace the quality of historically evolving cities, but it does offer significant scope for innovation in the development of future settlements and not just on the moon. To achieve these goals, however, microarchitecture must come up with new architectural ideas and not confine itself to superficially styled “sexy” objects for the design pages of trendy magazines.

Frank Kaltenbach

A black and white photograph of a traditional thatched-roof hut, possibly made of bamboo or wood, nestled within a dense, lush forest. The hut's roof is steeply pitched and covered in thick, layered thatch. The surrounding vegetation is dense, with various types of trees and foliage visible, creating a sense of being deep in a jungle or forest. The lighting is dramatic, with strong highlights on the thatch and deep shadows in the surrounding woods.

细部专题探讨 Discussion

新几内亚

最后一个巢居树上的部落

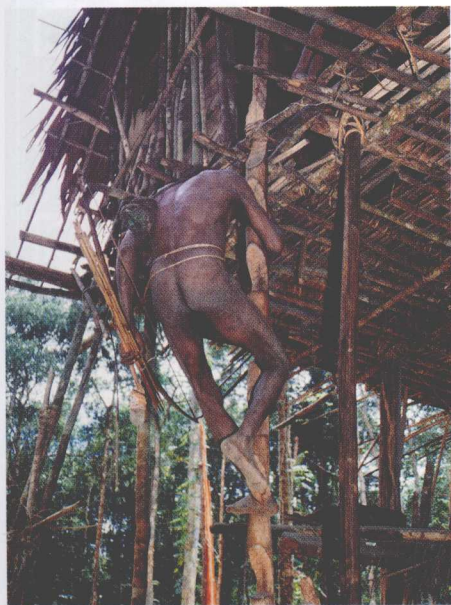
The Last Tree-Dwellers in New Guinea

Roland Garve



在今天的西巴布亚岛南部的阿斯马特潮湿的沼泽地里,住着大约50 000~60 000名居民。他们中大多数是印度尼西亚移民,即所谓的“transmigrasi”(迁徙者)和混杂种族的人。沼泽和冲积地被众多的河流所分割。这些河流在中央高地被抬高,并且彼此纵横交错。因为热带丛林里的树木高度超过了40 m,下面有各种藤类植物和灌木层层交织,人类是绝不可能深入其内的,因此,这些居民大部分都沿着河岸集中居住。惟一例外的就是所谓的“树人”:他们居住于沼泽和山区之间的过渡地带,以狩猎和采集食物为生。

早在20世纪80年代,在从中央高地到布拉萨河上游的阿斯马特平原的探险之旅中,我就发现了几个高出地面约8~12 m的树屋,也就是高高架起的房子。一百年前在新几内亚东部曾经也居住着大量在树上巢居的人,但随着殖民时代的来临,这种习俗已经消失了。



毛利人阔罗威和康贝的树屋

克卡马坦·寇(Kecamatan Kouh)的部分地区与这片(毛利人居住的)地方在东北部相连,并且属于莫劳克(Merauke)省——伊兰登(Ellanden)、伯京(Becking)和代拉姆卡布尔(Dairam Kabur)河上游之间的区域。15年前,这片地方还被人类学家当做未知地带。一直未被开发的原因就是这里匮乏的矿产资源以及这里好斗的居民。有人从传教士那里得知,这里是阔罗威氏族和同族的康贝人的家园。据估计他们大约有4000名土著人,组成了十几个互相敌对的小部落。阔罗威人和康贝人很可能是在新几内亚的最后一批“树人”。

人们可以相信,直到今天,阔罗威人的许多情况都从未公开向外界曝光过,部分原因是他们的住地不可接近,还有部分原因是这个地区没有经济价值。此外,许多氏族严格拒绝和外界接触,包括白人、印度尼西亚人,甚至相邻的部落及其他氏族,他们用弓箭抵御那些入侵者,捍卫自己的领土。

供体重轻的人使用的轻质结构

阔罗威人的身体比布拉萨(Brazza)河流域同样居住于树上的人要矮小、苗条得多,因此他们形成了一种在南方低地和中部山区被发现的各人种之间的过渡种族。很可能是因为恶劣、潮湿的气候和汹涌澎湃、难以通航的河流造成了这样的事实:这里的人们住在浓密的热带雨林里,只能依靠步行,他们比南面健壮的邻居们有着更加小巧玲珑的身材,而南面的邻居部落则划着小船到处航行。这里的男人最多重60 kg,身高很少超过1.60 m;而女人大约平均要矮上10 cm,体重最多45~50 kg。由于热带雨林里缺少蛋白质来源,所以在这个地区既没有强壮体格的人,也没有胖子,当然



为了攀爬安全以及在树顶上生活这也是很理想的。

北边的巴布亚矮人居住在山区中在地面上的圆形小棚屋里,尽管和北边邻居部落的身材和容貌有显著的不同,但他们确实存在着某些相似的习俗,如腰上围着藤圈。实际上,康贝人甚至用葫芦作私处护套,葫芦藤作头带和臂带,用贝壳和动物牙齿作项链,带竹质耳塞,穿草编的马夹,他们还用竹筒吸烟。这说明存在着古老的贸易往来和文化交流。在相连的南面的阿斯马特地区居住着真正的沿岸部落,他们原来是完全赤身裸体的,甚至不穿私处遮羞物。他们也不种地或侍弄园艺,除了狗以外也不饲养其他动物。直到现在,他们仍住在河边的大屋子里。

在山脚下并不肥沃的内陆地区,阔罗威人的确耕种土地并生产了有限的农作物(西谷、烟草和香蕉),而且他们还养猪。许多阔罗威人不到45岁便死去,这是由于这个地区极恶劣的生活条件造成的。而且因为传染病,这里的婴儿死亡率很高。

对抗文明的保护主义

我的评论大部分根据个人观察和我在20世纪80年代末得到的资料,以及1999年

2003年间深入阔罗威地区探险拍摄到的资料。这种探险每次往往逗留几周的时间。此外我还参考了荷兰传教士关于人类学的研究成果。这项工作的基地是一个名为延尼鲁马(Yaniruma)的传教士小村庄,它位于一条与之同名的河流的入口处。这个定居点是由一些荷兰神父发现的,并且根据印度尼西亚康朋村庄(Kampong)的典型模式兴建,有时大约有300人聚居在这里。尽管建立了教堂,引进了学校教育,并且进行了许多年的工作,但至今传教士们也没能攻破阔罗威人和康贝人的氏族体系,也未能让他们信仰基督教。实际上1990年传教士就结束了他们的工作离开了这个地区。这时候,在延尼鲁马和亚夫非亚(Yafufia)之间沿着伯京河的这片土地被认同为是平静安全的。文明世界的许多特征已经在这里建立起来,包括货币体系。新的传教士们开始了他们的工作,国际旅游组织最近几年也把有经验的探险旅游者带到这个地区。尽管做了许多努力想让阔罗威人永远地离开他们的树屋,将他们安置在延尼鲁马或康朋的其他什么地方。但迄今为止,包括印度尼西亚政府在内的来自所有方面的努力都宣告失败。

在40 m的高处生活

阔罗威地域人烟稀少,人们孤立地生活自己的居所内。大多数情况下,较小的家庭组织占据着8~12 m高的,由院落或猪栏包围着的高架小屋或者叫树屋。一般的规律是,两三个小屋聚在一块,有时也会发现在地面上用棕榈树叶建造的棚屋。这种孤立生存形式的存在是出于对敌对部落的畏惧。

在1999年的探险过程中,我们经过三天的跋涉,发现了一个建在35 m高处的树

